

## **Zmluva so sprostredkovateľom spracúvania osobných údajov**

v súlade s nariadením EPaR EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

### **Čl. I**

#### **Zmluvné strany**

Názov: Školská jedáleň  
Adresa sídla: Kežmarská 28, 040 11 Košice  
IČO: 35542756  
štatutárny zástupca: Svetlana Miková, riaditeľka  
(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

Názov: Lomtec.com a.s.  
Adresa sídla: Líščie údolie 5, 841 04 Bratislava  
IČO: 35 795 174  
Štatutárny zástupca: Mgr. Miroslav Ličko – predseda predstavenstva  
Mgr. Miroslav Sedlák – podpredseda predstavenstva  
(ďalej len „sprostredkovateľ“)

uzatvárajú podľa článku 28 nariadenia EPaR EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie EPaR EÚ 2016/679“) túto zmluvu o sprostredkovaní spracúvania osobných údajov v informačnom systéme "Informačný Systém pre Správu elektronickej registratúry" (ďalej len ActiveRegistratúra).

## ČL. II

### Predmet zmluvy

- (1) Školská jedáleň, Kežmarská 28, 040 11 Košice je podľa článku 4 bodu 7 nariadenia EPaR EÚ 2016/679 prevádzkovateľom spracúvania osobných údajov v informačnom systéme "ActiveRegistratúra".
- (2) Prevádzkovateľ týmto poveruje Lomtec.com a.s. spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa v informačnom systéme ActiveRegistratúra.
- (3) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

## Čl. III

### Zoznam osobných údajov a okruh dotknutých osôb

- (1) Sprostredkovateľ bude v informačnom systéme "ActiveRegistratúra" spracovávať nasledovné osobné údaje dotknutých osôb:
  - a) **Informácie o odosielateľovi a prijímateľovi**
    - meno, priezvisko, titul, dátum narodenia, rodné číslo, trvalé bydlisko, doručovacia adresa, emailová adresa, bankový účet, fax, číslo občianskeho preukazu a číslo pasu
  - b) **Informácie o schránke prijímateľa/odosielateľa**
    - meno, priezvisko, rodné číslo/IČO, doručovacia adresa (pováčšine zhodná s trvalým bydliskom), emailová adresa
  - c) **Informácie o elektronických podpisoch**
    - Meno, Priezvisko Fyzickej osoby alebo Mandanta, identifikátor elektronickej schránky, Trvalý pobyt
  - d) **Informácie o používateľoch systému**
    - Meno, Priezvisko, emailová adresa, IP adresa
- (2) Účel a rozsah spracovania osobných údajov uvedených v bode 1. tohto článku je definovaný v prílohe číslo 1. Zmluvy o sprostredkovaní osobných údajov.
- (3) Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje o odosielateľoch a príjemcoch listinnej aj elektronickej komunikácie (ďalej „dotknuté osoby“) na základe poverenia prevádzkovateľa.

## Čl. IV

### Spôsob výkonu a oprávnenia sprostredkovateľa

- (1) Sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom informačného systému "ActiveRegistratúra", ktorý je prevádzkovaný na serveroch sprostredkovateľa.
- (2) Osobné údaje o dotknutých osobách sa získavajú buď priamo z elektronickej správy alebo v prípade listinnej opísaním z obálky. V prípade odosielanej pošty sa získavajú údaje o príjemcoch priamo cez integračné rozhranie ústredného portálu verejnej správy „ÚPVS“ za účelom doručovania.
- (3) Na spracúvanie osobných údajov sa nevyžaduje súhlas dotknutej osoby.
- (4) Sprostredkovateľ je oprávnený
  - a) spracúvať osobné údaje,
  - b) kontrolovať konzistentnosť poskytovaných údajov,
  - c) vyhľadávať osobné údaje o dotknutej osobe za účelom ich aktualizácie, opravy alebo zabezpečenia vecnej a časovej logickosti údajov,
  - d) uchovávať osobné údaje, a to výhradne na technických prostriedkoch prevádzkovateľa,
  - e) aktualizovať osobné údaje na základe požiadaviek prevádzkovateľa a dotknutých osôb,
  - f) spracúvať osobné údaje za účelom vytvárania agregovaných štatistických zostáv po dohode s prevádzkovateľom,
  - g) blokovať údaje, ak sú na to splnené podmienky podľa zákona.
- (5) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb po dobu trvania účelu spracúvania. V prípade smrti dotknutej osoby je oprávnený spracúvať jeho osobné údaje najdlhšie do jedného roka odo dňa oznámenia tejto skutočnosti sprostredkovateľovi. Následnú likvidáciu údajov zabezpečí v súlade s ustanovenia nariadenia EPaR EÚ 2016/679.
- (6) Sprostredkovateľ zabezpečí, že všetky ním určené oprávnené osoby boli pred spracúvaním osobných údajov poučené o zásadách spracúvania osobných údajov a o zachovaní mlčanlivosti.

## Čl. V

### Vyhlásenie prevádzkovateľa

Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť ochranu práv dotknutých osôb.

## Čl. VI

### Podmienky spracúvania osobných údajov

- (1) Prevádzkovateľ súhlasí, aby sprostredkovateľ spracúval osobné údaje prostredníctvom inej osoby, za splnenia nasledujúcich podmienok:
- a) Sprostredkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa iba na základe osobitného písomného súhlasu prevádzkovateľa; pri zapojení ďalšieho sprostredkovateľa do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa je mu povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov,
  - b) spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa,
  - c) vykonať opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti spracúvania osobných údajov,
  - d) poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností v oblasti bezpečnosti osobných údajov; pri zistení porušenia ochrany osobných údajov je sprostredkovateľ povinný bez zbytočného odkladu o tomto informovať prevádzkovateľa, aby bola dodržaná lehota na oznámenie dozornému orgánu do 72 hodín,
  - e) vymazať osobné údaje alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie,
  - f) poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo auditora, ktorého poveril prevádzkovateľ.

## Čl. VII

### Ostatné dohodnuté podmienky

- (1) Sprostredkovateľ postupuje pri spracúvaní osobných údajov podľa nariadenia EPaR EÚ 2016/679.
- (2) Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia obsiahnuté v bezpečnostnej dokumentácii.

- (3) Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa ods. 2 tohto článku.
- (4) Sprostredkovateľ sa zaväzuje nahradiť prevádzkovateľovi všetky škody, ktoré mu vzniknú v súvislosti s nedodržaním tejto zmluvy zo strany sprostredkovateľa.
- (5) V mene prevádzkovateľa je splnomocnenou osobou určenou na vykonávanie dohodnutých vecných vzťahov a úkonov podľa tejto zmluvy **Svetlana Miková, riaditeľka školskej jedálne**. Prípadnú zmenu prevádzkovateľ bezodkladne oznámi sprostredkovateľovi, následne aj v písomnej forme.
- (6) V mene sprostredkovateľa je splnomocnenou osobou určenou na vykonávanie dohodnutých vecných vzťahov a úkonov podľa tejto zmluvy technický riaditeľ, kontaktný email: [gdpr@lomtec.com](mailto:gdpr@lomtec.com). Prípadnú zmenu sprostredkovateľ bezodkladne oznámi prevádzkovateľovi, následne aj v písomnej forme.

## Čl. VIII

### Záverečné ustanovenia

- (1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- (2) Obe zmluvné strany môžu vypovedať zmluvu aj bez udania dôvodu na základe písomného oznámenia druhej strane a výpovedná lehota je tri mesiace. Výpovedná lehota začne plynúť prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- (3) Oprávnené osoby sprostredkovateľa resp. subdodávateľa, ktoré budú mať prístup k osobným údajom sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti o týchto údajoch a to aj po zániku štátnozamestnaneckého pomeru, pracovného pomeru uzatvoreného v súlade so zákonníkom práce resp. v súlade so zákonom o výkone práce vo verejnom záujme alebo dohody o práci vykonávanej mimo pracovného pomeru v súlade so zákonníkom práce.
- (4) Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- (5) Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami právnych predpisov platnými na území SR.

- (6) Osoby podľa článku VII. odseku 5 a 6 tejto zmluvy štandardne komunikujú prostredníctvom elektronickej pošty. V prípadoch, keď to vyžaduje zmluva, všeobecne záväzný právny predpis alebo jedna zo zmluvných strán, doručí sa aj listinná podoba požiadavky, súhlasu a pod.
- (7) Táto zmluva je platná po podpise oboch zmluvných strán a účinná nasledujúci deň po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
- (8) Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán, v prípade pretrvávajúcich sporov vzniknutých z tohto zmluvného vzťahu bude na konanie príslušný vecne a miestne príslušný súd SR.
- (9) Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno uskutočniť len na základe dohody zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k zmluve.
- (10) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorené po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.

Príloha č. 1 - Účel a rozsah spracovania osobných údajov

Príloha č. 2 - Prehľad ďalších subdodávateľov

Príloha č. 3 - Súhlas s navrhnutým subdodávateľom

V Košiciach                      dňa    25.05.2018

za prevádzkovateľa:

za sprostredkovateľa:

**Príloha č. 1 - Účel a rozsah spracovania osobných údajov**

Účely spracovania osobných údajov spracovávateľom

- a) Poskytovanie služby v zmysle platnej zmluvy
- b) Servisné zásahy (profilaktika, monitoring)

Zoznam osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania:

- a) meno, priezvisko a titul;
- b) adresa trvalého pobytu;
- c) elektronický podpis;
- d) dátum narodenia, rodné číslo
- e) bankový účet;
- f) telefónne číslo, fax;
- g) emailová adresa;
- h) číslo dokladu

## Príloha č. 2 - Prehľad ďalších sprostredkovateľov

ActiveRegistratúra je zložený z viacerých komponentov. Spracované osobné údaje prebiehajú cez komponenty, ktoré sú riešene cez ďalších sprostredkovateľov. Sprostredkovatelia ActiveRegistratúry sú:

Ďalší sprostredkovateľ	Predmet
BENESTRA, s. r. o., Aupark Tower, Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, Slovenská Republika, IČO: 46 303 502	Prevádzka infraštruktúry na ktorom beží produkčný systém
2Mware, a.s., Seberíniho 1, 821 03 Bratislava, IČO: 46 693 823	Prevádzka certifikovanej komponenty pre komunikáciu s elektronickou schránkou cez technický účet.
zoom it s.r.o, Hviezdoslavova 3, 821 06 Bratislava, IČO : 35 930 888	Správa a administrácia serverov.



Príloha č. 3 - Súhlas s navrhnutým ďalším sprostredkovateľom

**Spoločnosť .Školská jedáleň, Kežmarská 28, 040 11 Košice IČO.35542756., so sídlom . Kežmarská 28, 040 11 Košice . ( ďalej len „prevádzkovateľ“)**

### **Súhlas s ďalším sprostredkovateľom osobných údajov**

udelený v zmysle čl. VI. ods. 1 a násl. Zmluvy so sprostredkovateľom spracúvania osobných údajov uzavretej dňa 14.12.2017. ( ďalej len „ zmluva “) ako aj v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov

(ďalej len „súhlas“)

Vyššie uvedený prevádzkovateľ spracúvania osobných údajov v zmysle čl. VI, ods. 1 a násl. Zmluvy so sprostredkovateľom spracúvania osobných údajov uzavretej dňa 14.12.2017. svojím podpisom **udeľuje súhlas** sprostredkovateľovi spoločnosti Lomtec.com a.s., IČO: 35 795 174 so sídlom Líščie údolie 5, 841 04 Bratislava, ktorá môže poveriť spracúvaním osobných údajov v zmysle zmluvy aj nasledovných ďalších sprostredkovateľov:

Ad1/ Spoločnosť *BENESTRA, s. r. o.*, IČO 46 303 502 so sídlom *Aupark Tower, Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, Slovenská Republika* ( ďalej len „ďalší sprostredkovateľ č. 1“)

Ad2/ Spoločnosť *2Mware, a.s.*, IČO 46 693 823, so sídlom *Seberíniho 1, 821 03 Bratislava* ( ďalej len „ďalší sprostredkovateľ č. 2“)

Ad3/ Spoločnosť *zoom it s.r.o.*, IČO 35 930 888, so sídlom *Hviezdoslavova 3, 821 06 Bratislava* ( ďalej len „ďalší sprostredkovateľ č. 3“)

S tým že pri vykonávaní osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa sú týmto ďalším sprostredkovateľom uložené rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov ako sprostredkovateľovi v zmysle zmluvy ako aj sú títo ďalší sprostredkovatelia s povinnosťami vyplývajúcimi z tejto zmluvy riadne oboznámení.

V .Košiciach      dňa 25.05.2018